

# Handsender Hörmann

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft  
Upfelder Weg 94-98  
D-33803 Steinhagen  
[www.hoermann.com](http://www.hoermann.com)



## HS 4

Handsender  
Hand transmitter  
Emetteur



## DEUTSCH

### Wichtige Hinweise!

#### Handsender gehören nicht in Kinderhände

Handsender dürfen nur von Personen benutzt werden, die in die Funktionsweise der ferngesteuerten Toranlage eingewiesen sind! Die Benutzung der Fernsteuerung muss mit Sichtkontakt zum Tor erfolgen!  
Die Programmierung der Fernsteuerung ist immer in der Garage in Antriebsnähe vorzunehmen!  
Für die Inbetriebnahme der Fernsteuerung sind ausschließlich Originalteile zu verwenden!

- Die Geräte sind vor direkter Sonneneinstrahlung zu schützen!
- Die Handsender sind vor Feuchtigkeit und Staubbelastung zu schützen: Zulässige Umgebungstemperatur -20 °C bis + 60 °C

**Bei Nichtbeachtung kann durch einen Feuchtigkeitseintritt die Funktion beeinträchtigt werden!**

**Die örtlichen Gegebenheiten können Einfluss auf die Reichweite der Fernbedienung haben!**

### Bild 1

Die Handsender HS4 und HSM4 mit der Frequenz  $\approx 27$  MHz ersetzen die bisherigen Handsendertypen DH01 – DH04, DHM01 – DHM04.

### Hinweis

Die Frequenz muss übereinstimmen.

**Werkseitig wird jeder Handsender HS/M mit einer unterschiedlichen Codierung aus 1024 Möglichkeiten ausgeliefert.**

### Bild 2

#### Handsender DH... und HS/M

- a LED
- b Bedientasten
- c Batteriefachdeckel
- d Batterie
- e Resetaster
- f Codierschalter

Beim Einlegen der Batterie ist auf die Polung zu achten.

### Bild 3

#### Lernen einer Codierung von funktionstfähigen

#### Handsender DH...

- g Handsender DH
- h Handsender HS/M

### ACHTUNG!

**Während des Lernvorganges kann bei der Betätigung des Vererbungssenders eine Torfahrt ausgelöst werden, wenn ein darauf programmierter Empfänger in der Nähe befindet.**

### Hinweis

Ist kein separater Zugang zur Garage vorhanden, so ist jede Änderung oder Erweiterung von Programmierungen innerhalb der Garage zu führen.

Bei der Programmierung und Erweiterung der Fernsteuerung ist darauf zu achten, dass sich im Bewegungsbereich des Tores keine Personen und Gegenstände befinden.

1. Den Sender, der den Code „vererbbar“ soll (Vererbungssender) DH... (g) und den Sender, der den Code lernen soll (Lernsender) HS/M (h), direkt nebeneinander halten.
2. Die gewünschte Taste des Vererbungssenders (g) drücken und gedrückt halten.
3. Sofort danach die gewünschte zu lernende Taste des Lernsenders (h) drücken und gedrückt halten. Die LED des Lernsenders blinkt zuerst für 4 Sek., langsam und beginnt bei erfolgreichem Lernvorgang schneller zu blinken.
4. Die Tasten vom Vererbungssender und vom Lernsender loslassen.

Eine Funktionsprüfung durchführen!

Bei einer Fehlfunktion sind die Schritte 1-4 zu wiederholen.

Das Lernen einer Codierung kann auch für alle Doppeltasten durchgeführt werden (Kanäle E-H).

#### Hinweis

Wenn während des langsamen Blinkens die Taste des Lernsenders losgelassen wird, wird der Lernvorgang abgebrochen.

#### Bild 4

**GTS40, GTD60, Supramatic SK** (siehe Abbildung) und Indusstrietorsteuerungen ohne Codierschalter z.B.: A100, A/B60, A/B300, A70 R Vario (nicht abgebildet).

Programmierung der Funkfernsteuerung; **wenn nur ein L vorhanden und dieser defekt ist.**

Dieses ist erforderlich, wenn sich am Antrieb oder der elektrischen Steuerung keine Codierschalter für die Codierung der Funkfernsteuerung befinden.

#### Vorgehensweise

Nehmen Sie den Einstellschliff (1) und betätigen Sie hiermit die Taste (K) für ca. 2 Sek., bis die Anzeige (1) blinkt. Jetzt ist die Handsenderlaste HS/M zu betätigen, bis die Anzeige (1) Codierung ist nun gespeichert und der Betrieb der Fernsteuerung ist.

#### Hinweis

Bei Einfahrtsschiebetor- (EST), Drehtorspindelantrieb Indusstrietorsteuerungen ohne Codierschalter und Er DEU101 -104 nehmen Sie die Programmierung anhand der Inbetriebnahmeanleitung der Steuerung bzw. des Er

#### Bild 5

Elektronische Steuereinheit oder separater Empfänger (DF 03, und 13 pol. Decoder)

Elektronische Steuereinheit mit Codierschalter für die Codierung der Funkfernsteuerung

(m)

10-fach Codierschalter Empfänger

(Codierschalter 1-5 ON und 6-10 OFF)

(n)

5-fach Codierschalter (eingestellt auf Kanal A)

Die Funktionen der 5-fach Codierschalter  
(nur 3-fach Codierschalter bei separatem Empfänger)

1. Brücken oder Halt-Taste
2. Unfallschutzprogrammierung
3. Einstellung auf die Handsender-Taste B
4. Einstellung auf die Handsender-Taste C
5. Einstellung auf die Handsender-Taste D

#### Bild 2 und Bild 5

Programmieren der Funkfernsteuerung, **wenn nur ein DH...**

**vorhanden und dieser defekt ist** (für die Antriebe GTS30, GTS35, GTD50, GTD55, GTO90, WTO100, WU100, WU200 und A85R mit 1/3 pol. Decoder).

Manuelles Einstellen der Codierung am Handsender HSM.

1. Das Batteriefach **(C)** öffnen
  2. Den Resetaster **(B)** kurz betätigen, die LED **(a)** leuchtet.
  3. Sofort danach ist die gewünschte Codierung einzustellen, wobei die obere Taste dem Wert 1 (Codierschalter ON; Drahtbrücke nicht durchgetrennt) und die untere Taste dem Wert 0 (Codierschalter OFF; Drahtbrücke druchtrennt) entspricht. Bei der Betätigung einer Bedientaste erlischt die LED **(a)**. Bsp.: 1111100000 = 5 x obere Taste und danach 5 x untere Taste nacheinander betätigen.
  4. Nach dem 10. Tastendruck ist die Eingabe beendet und die LED **(a)** blinkt für kurze Zeit schnell.
  5. Batteriefachdeckel schließen.
- Eine Funktionsprüfung durchführen!

Bei einer Fehlfunktion sind die Schritte 1-5 zu wiederholen.

8

02.2008 TR20A026 RE

#### Bild 6

##### Kanalbelegung

Nach dem manuellen Einstellen der Codierung sind die Tasten mit den Kanälen A-H vorprogrammiert (siehe Bild 6). Die Kanalunterscheidung A-H wird bei der Nutzung einer gemeinsamen Toranlage benötigt, wobei jeder Benutzer zusätzlich über einen eigenen Antrieb verfügt. Bei einer Einzelgarage wird im Normalfall Kanal A verwendet.

#### Bild 2

##### Auslesen der Codierung von der oberen Taste

1. Den Batteriefachdeckel **(C)** öffnen.
2. Den Resetaster **(B)** kurz betätigen, **(die Bedientasten nicht betätigen)**, die LED **(a)** leuchtet dann für 6 Sek. und erlischt anschließend, danach wird die eingestellte Codierung ausgegeben. Ein einmaliges langes Blinken der LED **(a)** = Dip-Schalter OFF = „0“, ein zweimaliges kurzes Blinken der LED **(a)** = Dip-Schalter ON = „1“.

#### EG-Herstellerklärung

##### Hersteller

Verkaufsgesellschaft KG, Uhrfelder Weg 94-98, D-333803 Steinlagen

##### Produkt

Handsender für Torantriebe und Zubehör

Artikel-Bezeichnung	Artikel-Kennzeichnung	Geräte-typ	Frequenz
HS4	HS4-433,92	S361	433,92 MHz
HSM4	HSM4-433,92	S361	433,92 MHz

CE-Kennzeichen **CE 0682**

02.2008 TR20A026 RE

9

HS4	HS4-26,975	S850	26,975 MHz
HS4	HS4-26,995	S850	26,995 MHz
HS4	HS4-27,015	S850	27,015 MHz
HS4	HS4-27,455	S850	27,455 MHz
HSM4	HSM4-26,975	S850	26,975 MHz
HSM4	HSM4-26,995	S850	26,995 MHz
HSM4	HSM4-27,015	S850	27,015 MHz
HSM4	HSM4-27,455	S850	27,455 MHz

**CE-Kennzeichen CE 0682 ①**

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.

Das oben bezeichnete Produkt entspricht aufgrund seiner Konzipierung und Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Anforderungen nachstehend aufgeführter Richtlinien. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**Einschlägige Bestimmungen, denen das Produkt entspricht**

Die Übereinstimmung des oben genannten Produkts mit den Vorschriften der Richtlinien gem. Artikel 3 der R&TTE-Richtlinien 1999/5/EG wurde nachgewiesen durch die Einhaltung folgender Normen:

**HS4-433,92; HSM4-433,92** – ETS 300 683, EN 300 220-1  
**HS4-26,975; HS4-26,995; HS4-27,015; HS4-27,455; HSM4-26,975; HSM4-26,995; HSM4-27,015; HSM4-27,455** – I-ETS 300 220

Steinhausen, den 08.01.2001



ppa. Axel Becker, Geschäftsleitung

**ENGLISH**

**Important information:  
Keep hand-held remote control units away from**

Hand-held remote controls should only be used by persons properly instructed in how to operate remote control autom openers! Only use your remote control unit when the door c Always program remote controls in direct vicinity of the aut opener.

Always use original parts and accessories with your remote

- Keep remote control unit away from heat sources
- Store in dry and clean place. Do not use under da Operating temperature range: -20 °C (-4 °F) to +60

**Neglecting to follow these instructions can dam remote control unit or impair its functions!**

**Prevailing local conditions can influence the rem signal range.**

**Illustration 1**

The remote control units type HS4 and HSM4 (operating: 2 types DH01 – DH04, DHM01 – DHM04.

**Important:**

Ensure that frequencies correspond.